
ICANN76 | Foro de la comunidad – Sesión conjunta: ALAC y GAC
Martes, 14 de marzo de 2023 – 09:00 a 10:00 CUN

GULTEN TEPE:

Bienvenidos a la sesión del GAC con el ALAC de ICANN76 el martes 14 de marzo a las 9:00 hora local. Teniendo en cuenta que estas son sesiones públicas, hay otros miembros de la comunidad de la ICANN que pueden estar presentes. Por lo tanto, les solicitamos a todos los miembros del GAC de parte de las autoridades y personal de apoyo del que indiquen su nombre completo en el chat de participación. Esto es para llevar un registro de asistencia.

Para garantizar la transparencia de la participación en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN les pedimos que pongan su nombre completo al iniciar la sesión de Zoom. Si quieren hacer una pregunta o un comentario escríbanlo en el chat comenzando y finalizando la oración con las palabras QUESTION o COMMENT en inglés, como se indica en el chat. La función está ubicada en la parte inferior de Zoom.

En esta sesión del GAC se incluyen en la interpretación los seis idiomas de Naciones Unidas y portugués. Los participantes pueden elegir el idioma en el que desean hablar o que desean escuchar haciendo clic en el icono de interpretación en la barra de Zoom. Si desean hacer uso de la palabra, levanten la mano. Una vez que el facilitador de la sesión

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

diga su nombre, habiliten su micrófono y tomen la palabra. Por favor, digan su nombre y el idioma en el que hablarán en caso de que hablen en un idioma que no sea inglés. Hablen con claridad y a una velocidad razonable para permitir una interpretación correcta. Por favor, asegúrense de silenciar el resto de los dispositivos mientras hablan.

Finalmente, esta sesión, como el resto de las actividades de la ICANN, se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. En caso de alguna interrupción durante la sesión, el equipo técnico silenciará a todos los participantes. La sesión se está grabando y todo el material estará disponible en la página de la reunión ICANN76. Ahora le doy la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Gulten. Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos quienes están presentes en la sala del GAC y quienes lo hacen a través de Zoom. Esta es una reunión bilateral entre el GAC y ALAC. Les damos la bienvenida a los miembros de ALAC que están aquí en la sala y una bienvenida especial a Jonathan Zuck. Es la primera reunión que tenemos en su nueva capacidad como presidente de ALAC.

El GAC y el ALAC se reúnen habitualmente en las reuniones públicas de la ICANN para hablar de los temas de política que les son de interés común, que tienen que ver con los usuarios finales y los gobiernos, y estas oportunidades en estas reuniones presenciales nos permiten coordinar y también en el pasado dieron lugar a declaraciones

conjuntas sobre temas de políticas y algunos temas operativos también.

Querría agradecerles a Joanna, que es la coordinadora de enlace con el GAC, y a Nigel Hickson, el representante del Reino Unido, que es nuestro punto de contacto con ALAC hasta que tengamos un miembro del GAC que se presente como voluntario para hacer de coordinador de enlace con el ALAC. Vamos a poner en pantalla entonces la agenda del día de hoy. En primer lugar le voy a dar la palabra a Jonathan por si quiere decir algunas palabras de apertura.

JONATHAN ZUCK:

Creo que son como dos naves en la noche. En los próximos años vamos a decir: “Siempre nos queda el recuerdo de Cancún”. Quiero agradecer realmente el servicio que ha prestado Manal como presidenta del GAC. Realmente son seis años. Es sorprendente el trabajo que ha hecho. Realmente es destacable. Muchísimas gracias desde la comunidad de At-Large por el trabajo que ha realizado.

Realmente estamos contentos de trabajar con Nigel y son unos zapatos grandes los que tiene que ocupar. Gracias. Gracias a todos por estar en esta reunión bilateral. Realmente es un formato bastante extraño para una reunión bilateral porque tenemos una mesa como esta. Creo que vamos a poder mantener una buena conversación igualmente.

Es muy productivo para la comunidad de ALAC trabajar con GAC. Realmente tenemos muchos puntos de acuerdo porque compartimos

básicamente quienes nos constituyen. Nosotros todos usamos la Internet todos los días y necesitamos que sea predecible, abierta, justa para todos los usuarios de Internet. Valoramos esta colaboración mucho. Sin más entonces le doy la palabra nuevamente para empezar con el temario del día de hoy.

MANAL ISMAIL: Perfecto. Ahora le voy a dar la palabra directamente a Joanna. Joanna, ¿quiere comenzar? Muchísimas gracias por todo su trabajo.

JOANNA KULESZA: Quiero unirme a Jonathan en mi agradecimiento personal por su apoyo permanente, por su cooperación, porque realmente esperamos poder seguir trabajando con usted cuando deje de ser presidenta. Gracias a todos los presentes. Tenemos una agenda concisa. Realmente siempre es un desafío identificar los temas de los que tenemos que hablar en una sesión tan breve.

Para la reunión de Cancún identificamos tres temas y les pedimos a los líderes de los temas que hicieran alguna declaración breve en nombre de cada una de las unidades constitutivas para poder hablar un poco. Esto es nada más que para reflejar las conversaciones que se están llevando a cabo. Los temas que seleccionamos para esta reunión incluyen la declaración conjunta de ALAC y GAC, que data del 2017 y que se llama: “Permitir una participación inclusiva, informada y significativa en la ICANN”. Tenemos dos personas experimentadas: Alan Greenberg, quien va a hablar de este tema para At-Large y Jorge

Cancio, quien participa de manera remota. Brevemente, muy brevemente nos van a dar los antecedentes de este documento y van a hablar de los pasos propuestos para el futuro respecto de todo el trabajo que se está dando con estos documentos y cómo queremos seguir adelante con ellos basándonos en los trabajos que empezaron en el 2017.

Como segundo tema hablamos de un tema bastante popular en esta reunión porque ha empezado y ha resultado en una sesión plenaria más adelante en la semana. Esto tiene que ver con cómo promover el modelo de múltiples partes interesadas. Vamos a hablar también de este modelo desde la perspectiva individual. Nosotros tratamos de ver a los usuarios finales individuales teniendo en cuenta sus expectativas. Queremos ver cómo los gobiernos también pueden identificar las expectativas de los ciudadanos. Es por eso que a ambas unidades constitutivas realmente nos resulta muy importante tener en cuenta este tema de las múltiples partes interesadas. La idea es, entre ambas unidades constitutivas, hablar de esta colaboración. Nigel Hickson va a hablar del lado del GAC y Marita Moll, participante remota de ALAC, lo va a hacer desde el lado de ALAC.

Después vamos a hablar del uso indebido del DNS. Sé que en el GAC ya hablaron del uso indebido del DNS y aquí tenemos a Hadia Elminiawi, en representación de ALAC, y Laureen Kapin, que también dijo que va a dar una reseña muy breve del uso indebido del DNS con la perspectiva del GAC.

Después tenemos algún tiempo para preguntas y respuestas. Quizá podamos intercambiar ideas. Les pedimos por favor que tomen nota

de sus preguntas y si tenemos tiempo en esta última sección de 10 minutos vamos a hablar de estas preguntas y respuestas. Después vamos a hacer un resumen general de la reunión. Teniendo esto presente, le voy a dar la palabra a Alan Greenberg, que va a hablar de la declaración de 2017, la declaración conjunta, entre ALAC y GAC.

ALAN GREENBERG:

Muchísimas gracias. Siguiendo imagen, por favor. Esto es interesante. Manal se va a ir pero esto fue en la última reunión del presidente anterior, Thomas Schneider. No sé si algunos recuerdan al presidente anterior del GAC. Diría que fue un proyecto clave para Thomas. Fue su mascota, querría llamarlo, porque había una gran variación en el GAC, una gran rotación de representantes, había gente a la que le resultaba difícil encontrar los documentos. Cosas simples que uno necesita si va a ser un miembro del GAC eficaz. Obviamente también las necesita si quiere ser un miembro eficaz de At-Large.

Preparamos esta declaración. Esencialmente era pedir algunos cambios simples para que las personas pudieran ser más eficaces. Nosotros lo sabemos. La ITI, que fue la respuesta formal de la ICANN a la gestión de los documentos, ya había sido anunciada pero nos dimos cuenta de que necesitábamos algo más rápido.

Teníamos dos recomendaciones simples. Realmente cometimos un error porque lo llamamos un sistema de gestión de documentos y no tendríamos que haber utilizado estas palabritas. Queríamos un acceso rápido y fácil a los documentos porque a veces uno cuando busca un documento encuentra la versión preliminar pero no la final. Encuentra

la final pero no la versión final revisada. Queríamos algo simple. Pónganle una fecha al documento, un nombre, un número para reconocerlo cuando cambia. También ofrézcanle a alguien la posibilidad de hacer una pregunta.

La segunda recomendación era que se pudieran entender estos documentos para quienes no estuvieron durante 10 años en la ICANN. Queríamos resúmenes. Queríamos que no hubiera demasiadas siglas, demasiadas palabras difíciles para que la gente pudiera entender fácilmente qué era lo que estaba pasando. Si no lo hacíamos para todo, al menos para lo que pedían comentarios cuando hablaban de comentarios públicos. Creo que esta es la segunda, no sé si la tercera vez que la ICANN nos dice: “Miren lo que hicimos”. La primera vez estuvimos muy impresionados, diría yo. Siguiendo, por favor.

El asesoramiento necesitaba un ajuste rápido. Nosotros no queríamos hacer hervir el océano. No queríamos mucho trabajo sino algo simple que nos facilitara la vida. Las funciones que describieron la última vez y esta vez para la ITI, y no recuerdo qué significa ITI pero creo que es una iniciativa de algo de información, tenían que ver con organización todos los documentos de la ICANN. La verdad es que las funciones son buenas pero no solucionan nuestro problema. Nos lo presentaron como que sí solucionaban nuestros problemas. Todavía es fácil identificar los documentos pero no entenderlos. Todavía tienen mucha jerga incluida. Este es mi punto de vista personal. No es una posición formal del ALAC pero mi respuesta general es que no. No sirve. Si no lo van a hacer, díganoslo de una vez. No es lo que queremos escuchar pero díganos. Así dejamos de jugar a esto, de presentarnos cosas que

no solucionan el problema como deberían hacerlo. Ahora le cedo la palabra nuevamente a usted.

MANAL ISMAIL: Gracias. No sé. Joanna.

GULTEN TEPE: Quiero decirles que tenemos una mano levantada que es la de Irán, de Kavouss.

JOANNA KULESZA: No sé si podemos tomar esta intervención al final cuando hablamos de preguntas y respuestas. Si no, bueno, adelante Irán.

IRÁN: Gracias, Jonathan, por su presidencia. Ha sido una persona muy activa en la comunidad. Yo sugiero que al final de cada presentación dejemos tiempo para el intercambio de ideas porque si no, no sabemos cuál es el tema del que vamos a hablar, para ser productivos. De ser así, si terminó la presentación de Alan, yo tengo dos o tres sugerencias mínimas para hacer.

JONATHAN ZUCK: Manal. Sí, podemos seguir con esas sugerencias. Adelante.

IRÁN:

Con mi experiencia en otras organizaciones internacionales para el acceso fácil a los documentos según dijo muy bien Alan necesitamos de otras palabras que las podemos llamar palabras clave. Las palabras clave son las que permiten a las personas tener un acceso fácil a la documentación. Eso es algo. El segundo punto, e incluso por mi experiencia después de años de participación, siempre es difícil leer los documentos porque tienen muchas siglas y acrónimos, y es muy difícil. Cuando miramos la resolución de la junta directiva todos los términos se explican completamente. ¿Por qué no podemos escribirlos por completo? Yo tengo dos páginas de siglas que preparé yo y las tengo siempre a mano porque cuando alguien habla, necesito saber de qué están hablando. Quizá hay algunos más inteligentes. Yo no estoy entre ese grupo. Me resulta difícil leerlo porque hay muchísimas siglas y esta es otra situación que tenemos que enfrentar.

Creo que para todos es bueno tener un resumen, a pesar de que podamos leer el documento completo. Si algo se cambia, se revisa, en otras organizaciones se pone el resumen de la revisión, para que todos sepan también qué es lo que sucedió, por qué está revisado este documento. Esto es lo que someto a su consideración. Lo pueden aceptar o no. Gracias.

JOANNA KULESZA:

Muchas gracias. Cualquier aportación que tengan se aprecia. Tomando esto en cuenta, quiero darle la palabra a Jorge, quien se integra con nosotros remotamente. Muchas gracias por estar aquí, Jorge. Hacemos notar también la diferencia en la hora. Si nos puede dar unos puntos breves con respecto al documento del GAC, eso se apreciaría.

JORGE CANCIO:

Espero que me escuchen bien. Soy del gobierno suizo, representante del GAC de Suiza. Alrededor de 2017 pasé tiempo con Thomas, nuestro presidente. Tenemos ciertos puntos o comentarios de nuestro lado. Simplemente para darle algún contexto, el documento de ICANN siempre ha sido un documento difícil de entender, especialmente para los nuevos que entran. Es como una tradición el no entenderlos. Durante el trabajo de responsabilidad de ICANN y el trabajo de transición que ocurrió entre 2014 y mayormente en 2016 fueron temas difíciles relacionados con, por ejemplo, la gobernanza de ICANN y cómo eso encajaba con la ley de California, donde está basada la ICANN. Cómo se podría explicar a la comunidad en un lenguaje sencillo con imágenes, fotos o usar otros medios para que realmente las personas puedan participar en esas conversaciones o discusiones.

Eso fue un tema que presentó Thomas en ese momento en el 2017 y yo creo que eso fue una de las razones que motivaron esta declaración bilateral con ALAC. Si nos fijamos en el comunicado de Abu Dabi del 2017, había una declaración bilateral o conjunta que dio un asesoramiento de consensos a la junta. La idea es que ICANN realmente sí puede preparar buenos documentos que se pueden entender y que tengan un buen resumen o sinopsis y que más o menos se puedan identificar.

En realidad, la experiencia que hemos tenido en los últimos cinco o ya seis años es que ese progreso ha sido limitado. Es cierto que este sistema de información de ITI se ha desarrollado pero parece ser más bien un sistema de manejo interno porque si nos fijamos en muchos de

los documentos de ICANN, muchos de ellos documentos importantes como por ejemplo la evaluación de diseño operativo para procedimientos posteriores, ya sea un documento preliminar o una revisión del documento preliminar, no es fácil buscar dónde se menciona qué tipo de documento es. Todavía estamos pidiendo lo mismo, como hace cinco años.

Después tenemos la otra parte, que es el resumen. Como dijo Alan, no debe leerse solo para las personas que han pasado más de 10 años en ICANN. Debe ser algo que se pueda leer fácilmente para la comunidad en general. Tomando en cuenta el documento de evaluación operativo, es un documento de más de 400 páginas. En mi país normalmente un resumen ejecutivo debe ser solo de una o dos páginas. Recuerdo que Winston Churchill dijo que cualquier documento que sea más de media página es un malgasto del tiempo y es un mal resumen. Con todo el respeto les digo que el documento de resumen es de 12 páginas y es muy largo. Creo que es muy, muy difícil entenderlo. Creo que hay trabajado que hacer en cuanto a esto.

Si nos fijamos en [2018], cuando la junta respondió al asesoramiento del GAC, la junta dijo algo como: “Sí. Estamos haciendo esto y lo otro. Estamos haciendo cosas con la ITI y demás” pero su respuesta al asesoramiento del GAC fue un texto que, es más, lo voy a pegar en el chat. Parece algo extraño en el chat pero básicamente dice que la junta va a continuar animando a la organización ICANN a que utilicen materiales para que los use la comunidad, para que sea una participación más amplia de todas las partes interesadas globalmente, etc.

Creo que es el momento adecuado para preguntar a la junta dónde están en este tema porque, como dijo Alan, y como yo acabo de mencionar, parece ser que hay una brecha entre las expectativas y lo que tenemos actualmente. La meta es fomentar participación significativa e inclusiva. Tripti Sinha mencionó que la legitimidad y también participación ascendente son el núcleo de la comunidad. Por eso creo que es un momento adecuado de poder de nuevo hacer surgir este tema. Gracias.

JOANNA KULESZA:

Muchas gracias, Jorge. Por favor, déjenme decir que si este es un tema de interés mutuo, se podría realizar una reunión intercesional. Agradecemos las aportaciones. Tenemos grupos reducidos con respecto al SubPro y la ITI. Si este es un tema de interés, con mucho gusto trabajaremos en esto de una manera intercesional.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Joanna. Gracias, Alan y Jorge, por hacer un seguimiento con respecto a esta declaración ya de mucho tiempo. Creo que nuestros colegas están en la mejor posición para probar el sistema corriente y dar comentarios ya que nosotros tenemos muchos miembros nuevos del GAC. ¿Qué tan fácil de utilizar es esto para los nuevos miembros del GAC? Hay que considerar esto y también otros comentarios. Creo que tenemos un buen piloto para este tipo de declaración y creo que podemos refinarlo e incluir cualquier comentario que vayan a proveer o a aportar. Gracias, Joanna. Le doy la palabra.

JOANNA KULESZA: No estoy viendo ningún comentario inmediato con respecto a este tema pero se toma nota de que es un tema de interés mutuo.

NICOLÁS CABALLERO: Nico Caballero, de GAC, Paraguay. Tomando en cuenta que nosotros estamos en América Latina y en México y por alguna razón yo tengo la tendencia a hablar a un paso más lento en español, voy a hacer más bien la pregunta y el comentario en español, si está bien.

Básicamente lo que quería decir es que no podría estar más de acuerdo con lo que Jorge Cancio y el estimado colega de Irán recién mencionaron. Recuerdo perfectamente el tiempo que mencionó Jorge, donde Thomas Schneider era el GAC Chair.

El punto principal que yo quiero señalar aquí especialmente para los colegas del área de América Latina es que esta es una herramienta sumamente, sumamente importante para todos. No solamente porque tenemos una renovación generacional del equipo, principalmente de los representantes del GAC de América Latina. Esta herramienta es sumamente buena porque incluso para gente que después de 10 años como es mi caso, yo estuve en el GAC durante 10 años después de 5 años volví al GAC y para mi sorpresa encontré todo ese festival. La forma en que yo lo llamaba era un romance de los acrónimos. Para mi sorpresa cuando yo volví había nuevos acrónimos que aprenderse después de todo este tiempo. Solamente apoyar la iniciativa, apoyar lo que mencionó Jorge Cancio y los detalles también que el estimado

colega de Irán sugirió. Definitivamente va a ser una herramienta superimportante para todos los colegas del GAC. Muchas gracias.

JOANNA KULESZA: Gracias. Muchas gracias. Veo una mano más. Voy a comenzar con Manal y después Jonathan.

MANAL ISMAIL: No. Solo quería indicar que hay dos manos en el chat, Brasil y Reino Unido.

JOANNA KULESZA: Jonathan, ¿quiere hablar?

JONATHAN ZUCK: Veo esta situación como algo desafortunado porque esto es antes de yo haber estado en la comunidad de At-Large. A medida que procedía la ITI, si yo hubiera sabido de este asesoramiento en ese entonces, es algo desafortunado que no llegó a los equipos de la junta porque hubieran sido buenas recomendaciones. Podemos tratar esto como recomendaciones para el sistema y no verlo como una manera de detenerlo. Ya se ha hecho mucho en la ITI. De pronto se puede hablar con Sally para ver cómo poder añadir esas funciones.

Alguna de estas cosas no tiene que ver con la tecnología sino más bien con las mejores prácticas. El escribir un resumen entendible no tiene nada que ver con la tecnología sino más bien si los equipos de trabajo

se les dirige a que produzcan esa parte del documento. Más bien se debe sugerir que el personal debe hacerlo como un ejercicio por separado. alguna de estas cosas puede ocurrir. Puede decir: “De ahora en adelante, estos documentos se pueden redactar de una manera que tengan un resumen entendible”. De pronto se pueden separar de aquí en adelante recomendaciones para la ITI y después recomendaciones para la comunidad. Creo que tenemos que pensarlo dentro del contexto de la ITI aunque lentamente está apareciendo pero sí es una función increíble.

JOANNA KULESZA: Tenemos un límite de tiempo pero creo que le doy la oportunidad al Reino Unido y después a Brasil. Reino Unido, por favor.

REINO UNIDO: Gracias. Muchas gracias. Gracias por hacer surgir este tema. Ros KennyBirch, del Reino Unido. Queremos tener participación significativa e inclusiva pero, como han dicho los representantes, tenemos que continuar trabajando para mejorar la participación. Cuidadosamente tener participación diversa a través de diferentes geografías y antecedentes. Por ejemplo, ver cómo hacer que los comentarios públicos sean más asequibles al tener notas acompañantes que sean resúmenes entendibles para poder impulsar la participación significativa. Muchas gracias.

JOANNA KULESZA: Brasil.

BRASIL:

Esos temas son importantes porque tienen que ver con la legitimidad y también la función en general de ICANN y del GAC también. Específicamente con respecto al tema de los resúmenes, Jorge mencionó a Churchill. Hay otra cita. Un texto es largo porque no me dio tiempo a hacerlo corto. A veces nuestros colegas tienen mucho trabajo que hacer en dar los antecedentes y presentar qué es lo que está ocurriendo. A veces las personas se pierden dentro de esta discusión técnica. Por eso yo creo que es importante considerar cómo deben existir diferentes niveles de información del proceso y de los antecedentes si fuese necesario.

A veces, para el propósito de la discusión, no solo para el público sino también para los representantes del GAC, tener un documento de una página que sea un resumen que muestre que tenemos un proceso y que estos son los documentos principales de los temas de los que se está hablando en el momento. Por eso creo que es un tema importante. Gracias por sacarlo a la luz. Creo que es un tema muy importante que debemos considerar. Muchas gracias.

JOANNA KULESZA:

¿Hay una mano más? Queremos hacer notar que hemos hablado de programas de desarrollo de capacidades y de difusión, y este tema tiene que ver con el facilitar esto y facilitar la participación. Veo una mano más en el piso. Después le doy la palabra a Alan. Primero Alan, después este señor y después cerraremos este tema. Necesitamos algo intercesional en este caso. Le doy la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG: Tengo que hacer un comentario breve sobre alguno de los comentarios que se hicieron. Muchas de las otras cosas que se mencionaron como necesarias están en el documento original. Lo que hice fue presentar un resumen muy breve. Número dos. Respecto de que esto tendría que ser parte de la ITI, la gente de ITI conoce esta declaración, porque son ellos los que nos han dado las respuestas. En este momento hay una gran cantidad de nuestros documentos que no están en la web sino en la wiki. Todos los documentos de trabajo están en la wiki. En este momento, la wiki no va a ser parte de la ITI según los planes que me dijeron. Creo que hay obstáculos que tenemos que solucionar.

JOANNA KULESZA: Indonesia, tiene la palabra.

INDONESIA: Ashwin, de Indonesia. Quiero agregar algunos otros problemas. No solo los humanos necesitamos estudiar sino que además necesitamos descubrir qué hay detrás de cada sigla o abreviatura. Quiero ser franco. Yo tengo que utilizar la búsqueda de Google para encontrar los documentos de la ICANN. A veces me da vergüenza porque digo: “¿Cómo puede ser que un miembro del GAC no pueda identificar los documentos?” Espero que sea yo el único. Realmente utilizo el motor de búsqueda de Google para buscar los documentos. No solo los del GAC sino los documentos de la ICANN. Me parece que sería mejor si yo

puedo ir directamente al sitio del GAC y encontrar todo lo que estoy buscando y no utilizar el motor de búsqueda de Google.

JOANNA KULESZA:

Gracias. Hemos identificado un desafío intercomunitario que tenemos que enfrentar. Habiendo dicho esto entonces le voy a pedir a nuestros oradores que tengan en cuenta el tiempo. Vamos a pasar al siguiente punto en el temario. La gobernanza de Internet ha sido un componente de todo el trabajo intercomunitario. Nigel ha estado trabajando durante mucho tiempo junto con Olivier Crépin-Leblond en lo que tiene que ver con el grupo de trabajo de la gobernanza de Internet. Creo que es importante darle la palabra hoy a Nigel para que dé el puntapié inicial a esta discusión sobre cómo promover este modelo de múltiples partes interesadas. Esta es una introducción a la sesión plenaria y fue una sugerencia del GAC. El ALAC también recibió con beneplácito esa sugerencia para esta reunión. Nigel.

NIGEL HICKSON:

Muchísimas gracias. Voy a ser breve. Tres cosas para empezar. Una es que es bueno ser un coordinador de enlace temporario porque hubo muchas cosas que se han dado en este tiempo. Siempre es un placer trabajar con ALAC. En segundo lugar, incluso cuando era parte del personal de la ICANN nosotros usábamos Google para buscar documentos. No hay que avergonzarse. En tercer lugar, pido disculpas por lo que tengo en la cabeza, porque me llevé un árbol por delante esta mañana.

Esencialmente en los próximos 10 minutos Marita y yo vamos a tratar de brevemente describir qué se va a dar durante esta sesión plenaria, que se va a desarrollar en el día de mañana y por qué fue propuesta en primer lugar. Creo que un buen punto de referencia es el discurso que dio Tripti, la presidenta de la junta directiva de la ICANN, ayer. Creo que fue muy inspirador. Realmente tenía mucho contenido. Era muy amplio porque ella colocó a la ICANN en todo el paisaje de Internet general, en lo que podemos llamar también el paisaje social, económico y político de la Internet.

La ICANN es una parte crítica de la comunidad técnica. Obviamente tiene algo que decir con la transición de la IANA y otros logros que se hicieron. Hablando también del trabajo significativo que tiene que ver con los nombres de dominio. Los acontecimientos en el espacio multilateral, puede ser UIT, Naciones Unidas. Creo que el proceso de la CMSI+20 en la cumbre que se dieron en el pasado define en la agenda los distintos roles, las responsabilidades, todas las partes interesadas, todos los que participan del foro de gobernanza de Naciones Unidas de Internet.

En la sesión del miércoles queremos resaltar la importancia de la CMSI+20. No es que la ICANN va a negociar, no es el interés de la ICANN, pero sí somos parte, como gobierno, como partes interesadas. Todos podemos participar en esta consulta que va a haber, porque va a haber múltiples oportunidades. Además, las Naciones Unidas lo están haciendo a nivel internacional. Nosotros somos parte de ese proceso. Me voy a detener aquí. Espero que muchos de ustedes vengan el miércoles, que es mañana, y que participen de este debate. Gracias.

JOANNA KULESZA: Muchas gracias. ¿Hay alguna respuesta inmediata? No sé si es Irán en el chat.

IRÁN: Nigel, por favor, tome nota de lo siguiente. El modelo de múltiples partes interesadas es algo que en la actualidad muchos o algunos han aceptado. Hay algunos que han trabajado en ello de manera de facto. Espero que por favor lo tome en cuenta. De facto significa que no lo han rechazado pero no lo han aceptado todavía. Esto es algo para decir.

Pasaron muchos años desde el 2005, cuando Europa propuso el IGF para resolver el problema de la gobernanza de Internet y todavía no se ha resuelto nada excepto que la gente se reúne, muy bien, hablan unos con otros, también está muy bien. Hacen talleres, todo está muy bien. A veces surge alguna idea pero no hay ningún producto tangible de eso. Cuando el DNS de los usuarios se bloquea, esto va en contra de la universalidad y la inclusión. Realmente creo que hay algunos puntos que tenemos que abordar. Creo, Nigel, que la ICANN no puede hacerlo porque se necesita de todos los participantes, de todos quienes están implicados. No es totalmente Naciones Unidas, no es totalmente la comunidad de la ICANN. Es un enfoque común para que la gente vea de qué manera, sin ir al detalle del modelo de múltiples partes interesadas, cómo se puede resolver un problema.

Esto es algo que se sabe. Creo que el enfoque de mis colegas es que si el DNS se bloquea, cuando se bloquea el DNS por algún problema que no es administrativo, es una situación catastrófica. Esto no es el objetivo de la universalidad, de la inclusión. Se dice que se quiere conectar o desconectar pero no podemos estar desconectados. Me parece que hay una contradicción ahí. Lamento mencionarlo, Nigel. Creo que hay que hacer algo al respecto. No se trata de algo que tiene que ver con la ICANN sino que es un enfoque colectivo, el trabajo de todos.

JOANNA KULESZA:

Muchísimas gracias por este intercambio. Gracias. Veo que Brasil levantó la mano. Después Amrita, de ALAC.

BRASIL:

Pido disculpas por volver a tomar la palabra. Creo que este es un tema muy importante. Muchísimas gracias, Nigel, por ponerlo sobre la mesa. Es una etapa muy temprana, creo yo, respecto del proceso de revisión de la CMSI. Como dijo Nigel, tenemos que hablar de este [combate] digital global que recién empieza, como mencionaron. Creo que me confunde un poco cómo está enmarcada esta discusión inicialmente porque hablamos del modelo de múltiples partes interesadas. No sé si hay un modelo de múltiples partes interesadas. Hay un modelo de múltiples partes interesadas que es el de la ICANN. Es un modelo. Después tenemos instancias de participación e involucramiento de múltiples partes interesadas. Me parece que esto es lo que tenemos que mencionar. Nigel también habló de que la agenda es un

documento muy negociado. Obviamente habla de los roles y las responsabilidades de las distintas partes en la organización. Tenemos que tenerlo en cuenta.

Después tenemos el concepto del IGF, que realmente también habla de la participación de todos. Hay muchos países involucrados. Desde hace varios años nosotros estamos tratando de mejorar el sistema y quizá tener un IGF que sea más eficaz y que pueda contribuir mejor a las discusiones multilaterales. Creo que es un debate muy importante. Creo que me puedo hacer eco de lo que mencionó el colega de Irán. Tener muy claro cuáles son las responsabilidades de cada uno de los actores porque es una discusión un poco más compleja. Gracias por su atención.

JOANNA KULESZA:

Tenemos poco tiempo pero veo dos manos de ALAC. Les pido por favor que hagan intervenciones breves. Después vamos a pasar a Marita Moll, que es la siguiente oradora.

AMRITA CHOUDHURY:

Tengo que avalar lo que se está dando respecto de la discusión de la CMSI+20. Sé que la comunidad de la ICANN participa en esto pero son los estados y las naciones los que tienen que decidir qué sucede. Creo que nosotros podemos compartir nuestra opinión con estos estados nación y hablar de qué es lo que nosotros vemos en nuestros bloques. Creo que cuando hablamos del bloqueo de Internet, tenemos que poder tener una plataforma para decir lo que pensamos y continuar

nuestras deliberaciones. Antes teníamos plataformas donde se hablaba pero ahora se generan mensajes. Necesitamos de esta discusión y necesitamos que cada uno desde su lugar diga lo que piensa.

JOANNA KULESZA: Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: El título de la sesión no habla de un modelo sino que la idea es ver qué es lo que pasa en la CMSI+20, cómo podemos introducir el modelo de múltiples partes interesadas en la gobernanza de Internet. La idea es que todas las partes interesadas participen de las reuniones de la ICANN. Me parece que es mucho más interesante escuchar a Marita, porque ella creo que va a hablar de los temas de fondo de esta discusión.

JOANNA KULESZA: Perfecto. Sin más, le voy a dar la palabra a la oradora de ALAC, Marita Moll. Ella está hablando de manera remota. Marita, tiene la palabra.

MARITA MOLL: Buenos días a todos. No sé si podemos poner la diapositiva en pantalla, que es una breve. La sesión que vamos a tener en el día de mañana realmente es nada más que un intento de introducir un tema para que todos sepan en la comunidad que este es un tema que va a surgir. Lo estamos haciendo con suficiente antelación como para

empezar a trabajar en las cosas que tenemos que hacer para dar nuestras ideas, para aportar nuestras ideas.

Está un poco por fuera del trabajo que hacemos específicamente en la ICANN. No vamos a participar directamente en estas deliberaciones de la CMSI. Nosotros lo sabemos. Colectivamente podemos hablar unos con otros y, espero, encontrar las formas de tener ideas entre nuestra comunidad y participar de alguna manera en esas deliberaciones. Espero que sea el principio de una discusión respecto de todo este proceso de la CMSI+20.

Estamos hablando desde la perspectiva de At-Large cuando hablemos un poco más sobre cuáles son los puntos esenciales. Básicamente nuestro trabajo con los políticos para formular esta visión a largo plazo. Esto es algo que tenemos que hacer con nuestros representantes del GAC, con nuestros representantes del gobierno que sí van a ser parte de las reuniones de la CMSI+20.

Para dar un ejemplo práctico, yo espero hablar mañana un poco sobre el hecho de que en el 2005, sí, hace muchos años, yo participaba en la consulta de la CMSI que hizo el gobierno canadiense para recoger las ideas de la sociedad civil sobre lo que el gobierno canadiense iba a llevar a la mesa de la CMSI en Túnez. “Pavimentar la ruta a Túnez”. Tuvimos deliberaciones durante un día y medio. Se elaboró un documento consensuado.

Creo que podemos volver a hacerlo aquí en Canadá y espero que otras personas puedan tomar esto como una idea. De qué manera los grupos pueden aunar sus esfuerzos en este trabajo. Obviamente el lenguaje va

a ser distinto porque en 2005 no hablábamos de múltiples partes interesadas. Teníamos otra visión. Pero el proceso puede ser similar. Esperamos que eso empiece a pasar a partir de mañana. Introducir el tema. Va a haber muchos oradores. Creo que mi presentación mañana va a ser más corta que la de hoy.

JOANNA KULESZA:

Gracias por ser concisa. Sé que hay una parte de trabajo que se está preparando y este va a ser un tema de interés en las reuniones intercesionales. Hablando acerca de algo de interés en conjunto, en esta agenda bilateral el tema del uso indebido del DNS ha sido un punto importante y por eso pedimos que se comparta una perspectiva con respecto al uso indebido del DNS. Le damos la palabra a Hadia.

HADIA ELMINIAWI:

Gracias, Joanna. Como llega una nueva ronda de gTLD, la comunidad de ALAC comenzó un ejercicio para ver la revisión de CCT y de la SSR2 con respecto a recomendaciones del uso indebido del DNS. Si vemos brevemente alguna de las recomendaciones de CCT, por ejemplo, la recomendación que tiene que ver con estudiar la relación entre operadores de registros principales y también el abuso de seguridad, se ha implementado esta recomendación. Actualmente tenemos el sistema de ver este uso indebido del DNS. Se habló de cómo hablar con la comunidad de un mejor uso de los datos. También el sistema aún no asocia los nombres con los registradores debido a la dificultad de obtener datos de los registradores patrocinadores.

Si vemos otra recomendación implementada que dice que ICANN debe recopilar datos y publicar las cadenas de las partes responsables para las registraciones de nombres de dominio esta recomendación se ha implementado hasta lo que se pudo. Sin embargo, los servicios de directorio... Disculpen, me han dicho que hable más lentamente. Entonces lo voy a hacer.

Si nos fijamos en otra recomendación implementada, que dice que ICANN debe recopilar datos y publicar la cadena de partes responsables para la registración de nombres de dominio de gTLD, esto se ha implementado en la mayor medida posible. Sin embargo, los servicios de directorio de datos de registro son impactados por el EPDP. La idea es facilitar la consistencia entre los registradores.

Con respecto a la exactitud, el trabajo en curso de la comunidad, el equipo de exactitud de alcance está tratando de decidir si los PDP se necesitan con respecto a ese tema. Ahora fijémonos en un par de recomendaciones de SSR2. Por ejemplo, la recomendación número nueve. El monitoreo y el cumplimiento. Que se haga reforzar el cumplimiento de las partes para el futuro del SSR y las obligaciones del contrato, y acuerdos básicos, especificaciones temporarias y políticas de la comunidad. Actualmente está bajo implementación. Sin embargo, como se mencionó, el equipo de exactitud de alcance está fijándose en si se necesita más trabajo en esto. Que se pueda completar este trabajo es importante para que se pueda monitorear, reforzar y hacerse cumplir, y así mejorar la exactitud de los datos.

Otra recomendación en la cual fijarnos es la recomendación 10.1, que también está en progreso. La recomendación dice lo siguiente. ICANN

debe poner un post en la página web que hable acerca del trabajo que se hace del uso indebido del DNS, los productos y los contratos relacionados con esto. Debe incluir también una definición de lo que es el uso indebido del DNS, que se utiliza para proyectos, documentos y contratos. La definición debe decir qué tipo de amenazas de seguridad considera ICANN a través de mecanismos de contrato y también que ICANN entiende cuáles son los que están fuera de su alcance. Esto es importante para propósitos de cumplimiento. Aún en progreso está una de las recomendaciones que dice que la junta de ICANN y la organización deben hacer una revisión completa del SSR1. Hay muchas recomendaciones relevantes para el SSR1.

Fijémonos también en el acceso a los datos. Cuando hablamos de datos para impedir y mitigar el uso indebido del DNS, el informe de SSR2 hace referencia a cuatro tipos de datos. Datos de registración que facilita el rastrear este uso indebido y también tenemos las recomendaciones de la GNSO y también un directorio de registración piloto y el completar esto es muy importante antes de empezar una nueva ronda. Nosotros también tenemos otra forma de datos que es el TLD. Esta información actualmente está disponible.

La tercera forma de acceso de datos es el reportar el uso indebido, que lo utiliza ICANN en su análisis del uso indebido del DNS. Facilita también el reportar incidentes de usuarios finales, partes contratadas y también profesionales. Esto es importante. Se necesita más trabajo antes de lanzar el nuevo programa de seguridad.

El cuarto tipo de dato es el dato de cumplimiento de contratos para apoyar el análisis y también los aportes operativos para mitigar el uso

indebido que también está en progreso. El informe de SSR2 también hace notar ciertas cuestiones como por ejemplo registros donde se ha observado que estos registradores aumentan la registración de dominios después de una nueva ronda. Por ejemplo, lo que llaman registraciones al por mayor. Las comunicaciones actuales entre la GNSO y las partes contratadas son continuas.

Tenemos que implementar alguna de las políticas de consenso relevantes antes de poder empezar en este trabajo comunitario. Nosotros continuamos fijándonos en uso indebido relevante del DNS y determinar la importancia en cuanto a esto en relación con el nuevo programa de gTLD. Aquí le doy la palabra de nuevo a Joanna.

JOANNA KULESZA:

Muchas gracias, Hadia. Le voy a preguntar a Manal y al staff si está bien que nos pasemos cinco minutos, si es apropiado, y darle la palabra brevemente a Laureen. Gracias, Laureen, por ayudarnos a participar en este tema, en lo que tiene que ver con el uso indebido del DNS. Le damos la bienvenida a su aportación.

LAUREEN KAPIN:

Gracias. Voy a tener en cuenta el tiempo. Vamos a entrar ahora en un tema robusto después de esta sesión y vamos a hablar mucho acerca del uso indebido del DNS. Hay ciertas áreas de discusión que no les deben sorprender porque ya se ha hablado de estos temas muchas veces durante la reunión porque son importantes. Perdón, creo que

debemos adelantar las imágenes. No. Todavía falta una imagen. Muy bien. Esto es más familiar para mí.

Vamos a hablar de esto de nuevo porque es un tema muy importante. Tiene que ver con las negociaciones de contrato continuas. Este es un paso muy positivo y, como se nos ha recordado y quiero resaltar, es un paso sin precedentes donde las partes contratadas según sus propias iniciativas han venido a ICANN y han pedido negociar ciertas partes del contrato para poder tomar mejores acciones en contra del uso indebido del DNS.

Es un desarrollo muy positivo y sabemos que todos estamos ansiosamente esperando los resultados de ese proceso. Otra cuestión importante que se ha resaltado es que este es el primer paso. Es el primer paso que tomamos durante este viaje con pasos a seguir, que puede incluir esfuerzos de políticas con un objetivo y hablamos de esto porque cuanta más precisión y más enfoque le damos a algún tema específico del que se está hablando en el PDP, más probabilidad tenemos de un resultado positivo y uno que tome menos tiempo. Esto es algo que se ha contemplado.

También queremos recordar que estas negociaciones son un grupo de negociaciones. Pueden existir más negociaciones en el futuro y sabemos que la comunidad y el GAC también están ansiosamente esperando el resultado.

Finalmente, esfuerzos voluntarios. Además de lo que se requiere, aceptamos la diversidad de esfuerzos que están haciendo diferentes áreas de la comunidad para poder atacar el uso indebido del DNS.

Nosotros sabemos que si hay temas que no se requieren, los actores malos no necesariamente voluntariamente van a mejorar porque, como dijo el escorpión a la rana, “no es mi naturaleza”. Un tema de continuo es cómo lidiamos con esos malos actores persistentes. Ese es el tema de una de las recomendaciones de CCT y SSR2. Gracias por permitirme compartir ciertas perspectivas del GAC.

JOANNA KULESZA:

Sé que hay un comentario pero ya nos hemos pasado del tiempo por un minuto. Le voy a dar la palabra a Manal. Gracias por tenernos aquí. Junto con Jonathan, ya pueden dar cierre a la sesión.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Joanna. Siempre es un gran placer reunirnos con ALAC y alinearnos de esta manera. Esperamos que también a nivel nacional y con representación del gobierno y con nuestros coetáneos podamos hacer lo mismo y esperamos escuchar sus discusiones durante el panel. Queremos asegurarnos de que ITI puedan abordar este tema de simplificar esto para los usuarios y también que continuemos con el tema del uso indebido del DNS, que sigue siendo un tema de interés. Habiendo dicho esto, Jonathan, ¿tiene algún último comentario?

JONATHAN ZUCK:

Joanna me dijo que simplemente me sentase aquí y me viese lindo y bonito. Espero que haya cumplido con esa tarea. Estoy ansioso de poder hablar con respecto a estos temas en conjunto con el GAC. Esto

ha sido una buena tabla de contenido para nosotros poder ponerlo en el libro de historia.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Jonathan, Joanna, Nigel, Alan, Jorge, Marita, Laureen y Hadia. Muchísimas gracias. Esto concluye nuestra sesión bilateral con ALAC. Es la hora del descanso, 30 minutos. Por favor, regresen a la reunión del GAC a las 10:30 de la mañana, hora de Cancún, para seguir con el tema. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]